



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00053293

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT APM No. 53293

Lugar y fecha: Document Place and date:	01/03/2019	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	01/03/2019	Hora: Time:	09:17 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
Importador / Importer Exportador / Exporter	N	Nombre: NUEVOS ALMACENES S.A							
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Type of Vehicle:	Marítimo	AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name:	SEALAND PHILADELPHIA				
Placa: Registration plate:	098	Matrícula: Registration number:	China	No. de Viaje: Trip No.	Guatemala				
Origen: Origin:	China	Procedencia: Point of Departure:	China	Destino: Destination:					
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:	ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: Chemical used:	VIROFLEX	Dosis: Dose:				
Concentración: Concentration:	0m3			Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:	0.01	Temperatura ambiente: Room temperature:			
Volumen tratado: Treated volume:	0			Tiempo de aeración: Ventilation period:	0				
Tiempo de exposición: Exposure period:	2 Contenedor 20			Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:	0				
Producto tratado: Product treated:									
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. of quarantine treatment:	MSKU4062480 MRSU0146162								
Observaciones: Observations:									
José Luis Godínez Orozco									
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF					NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER				



02200000053293

00053293

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		APM No. 53293	
RECIBI DE: RECEIVED FROM:	NUEVOS ALMACENES S.A	POR Q / FOR Q	***92.45
LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF:	NOVENTA Y DOS CON 45/100 Quetzales	TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE:	7.70445
EN CONCEPTO DE: FOR:	CAMIONES (ó equiv a 20") - ASP		
CANCELADO EN: PAID IN:	EFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☒ CHEQUE No./CHECK No.:	BANCO/BANK:	
TCQ 01/03/2019			
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE			
Jorge Mario de la Cruz Cristales			
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME	FIRMA / SIGNATURE	SELLO / SEAL	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			
ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)			



02200000053293